



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. december 6.
(OR. en)

16466/23

Intézményközi referenciaszám:
2023/0449(COD)

PECHE 575
CODEC 2422

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2023. december 6.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2023) 771 final
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az (EU) 2016/1139, az (EU) 2018/973 és az (EU) 2019/472 rendeletnek a halászati lehetőségek meghatározására irányadó célértékek tekintetében történő módosításáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2023) 771 final.

Melléklet: COM(2023) 771 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2023.12.6.
COM(2023) 771 final

2023/0449 (COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

**az (EU) 2016/1139, az (EU) 2018/973 és az (EU) 2019/472 rendeletnek a halászati
lehetőségek meghatározására irányadó célértékek tekintetében történő módosításáról**

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

Az Európai Parlament és a Tanács elfogadta az (EU) 2016/1139¹, az (EU) 2018/973² és az (EU) 2019/472 rendeletet³, amelyek a Balti-tengeren, az Északi-tengeren és a nyugati vizeken halászott egyes állományokra és a halászatukra vonatkozó többéves tervek (a továbbiakban: többéves tervek) létrehozásáról szólnak. A többéves tervek a közös halászati politika (KHP) keretében kitűzött célok elérésének egyik fő eszközt jelentik.

A többéves tervek az 1380/2013/EU rendelet⁴ (a továbbiakban: a KHP-rendelet) 9. és 10. cikkében foglalt elvekkel, célkitűzésekkel és tartalommal összhangban célkitűzéseket és intézkedéseket határoznak meg annak érdekében, hogy a tengermedencék szintjén legyen biztosítható a bizonyos állományokkal való hosszú távú gazdálkodás, illetve egyes halászati tevékenységek hosszú távú irányítása, beleértve szükség esetén a korrekciós intézkedéseket és a biztosítékokat is. Emellett a többéves tervek rugalmasságot biztosítanak azért, hogy lehetővé teszik, hogy a halászati lehetőségek a Balti-tengerre és a nyugati vizekre vonatkozó többéves tervek 2. cikkének 2. pontjában, illetve az Északi-tengerre vonatkozó többéves tervek 2. cikkének 1. pontjában meghatározott „F_{MFH} tartományon” belül kerüljenek meghatározásra.

A többéves tervek azonos rendelkezést tartalmaznak a Balti-tengerre és az Északi-tengerre vonatkozó többéves tervek 4. cikkének (6) bekezdésében, valamint a nyugati vizekre vonatkozó többéves tervek 4. cikkének (7) bekezdésében, amely szerint a „halászati lehetőségeket minden esetben úgy kell meghatározni, hogy azok biztosítsák, hogy a szaporodóképes állomány biomasszájának szintje kevesebb mint 5 %-os valószínűséggel csökkenjen a B_{lim} alá” (a továbbiakban: 5 %-os szabály)⁵.

Bizonyos – egy adott halállomány állapotával és a biomassza alakulására vonatkozó rövid távú előrejelzéssel kapcsolatos – körülmények között azonban az 5 %-os szabály alkalmazása olyan helyzetet eredményezhet, amely nem egyeztethető össze a többéves terveknek a halászati lehetőségek meghatározására irányadó egyéb szabályaival, és súlyos

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1139 rendelete (2016. július 6.) a közönséges tőkehal, a hering és a spratt balti-tengeri állományaira és a halászatukra vonatkozó többéves tervek létrehozásáról, a 2187/2005/EK tanácsi rendelet módosításáról és az 1098/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 191., 2016.7.15., 1. o.).

² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/973 rendelete (2018. július 4.) az Északi-tenger tengerfenéken élő állományaira és azok halászatára vonatkozó többéves tervek létrehozásáról, a kirakodási kötelezettség Északi-tengeren történő végrehajtásának részletes meghatározásáról, valamint a 676/2007/EK és az 1342/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 179., 2018.7.16., 1. o.).

³ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/472 rendelete (2019. március 19.) a nyugati vizekben és a szomszédos vizekben halászott állományokra és az ezen állományok halászatára vonatkozó többéves tervek létrehozásáról, az (EU) 2016/1139 és az (EU) 2018/973 rendelet módosításáról, valamint a 811/2004/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK és az 1300/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 83., 2019.3.25., 1. o.).

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).

⁵ Az Északi-tengerre vonatkozó többéves tervek 2. cikkének 7. pontja, valamint a Balti-tengerre és a nyugati vizekre vonatkozó többéves tervek 2. cikkének 8. pontja a „B_{lim}” fogalmát így határozza meg: „a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvéleményben megadott, a szaporodóképes állomány biomasszájára vonatkozó azon referenciapont, amely alatt a reprodukciós kapacitás csökkenhet”.

társadalmi-gazdasági következményekkel járhat.

Egyrészt az 5 %-os szabály azzal járhat, hogy a halászati lehetőségeket nem lehet meghatározni, és a célzott halászatot fel kell függeszteni. Másrészt a többéves tervek biztosítékokról szóló rendelkezései értelmében korrekciós intézkedéseket kell elfogadni annak érdekében, hogy az állomány a $B_{trigger}$ érték fölé gyarapodjon, eseti alapon értékelve, hogy megfelelő-e az adott intézkedés, összhangban a többéves tervekben meghatározott kritériumokkal. Ezenkívül a többéves tervek a célzott halászat felfüggesztésének lehetőségére, nem pedig annak kötelezettségére hivatkoznak, feltéve, hogy egy ilyen intézkedés a többéves tervekben meghatározott kritériumokkal összhangban megfelelőnek tekinthető.

Ezen okok miatt tehát helyénvaló törölni a többéves tervekből az 5 %-os szabályt.

- **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

A javaslat összhangban van a KHP-rendelettel, és biztosítani fogja a többéves tervekben foglalt, az éves halászati lehetőségek Tanács általi meghatározására vonatkozó szabályok belső következetességét.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

A javaslat összhangban áll más uniós szakpolitikákkal, különösen a környezetvédelmi politikákkal.

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

- **Jogalap**

A javaslat a többéves terveket módosítja, így velük azonos jogalapra, vagyis az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 43. cikkének (2) bekezdésére épül.

- **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**

A javaslat az EUMSZ 3. cikke (1) bekezdésének d) pontja szerint az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozik. A szubszidiaritás elve ezért nem alkalmazandó.

- **Arányosság**

E javaslat a többéves tervekben foglalt, az éves halászati lehetőségek Tanács általi meghatározására vonatkozó szabályok belső következetességét hivatott biztosítani. A javasolt módosításra ennek érdekében van szükség, és e cél eléréséhez ez a legmegfelelőbb intézkedés.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

Mivel a javaslat meglévő rendeleteket módosít, a legmegfelelőbb jogi eszköz a rendelet.

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELESEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése / célravezetőségi vizsgálata**

Tárgytalan.

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

A Bizottság 2023-ban megvitatta az 5 %-os szabályt az érdekelt felekkel, nevezetesen a Balti-tengeri Tanácsadó Testülettel és a balti-tengeri uniós tagállamok közös halászati politikával foglalkozó regionális csoportjával (a továbbiakban: BaltFish). Az érdekelt felek többsége mély aggodalmát fejezte ki azzal összefüggésben, hogy az 5 %-os szabály összhangban van-e a többéves tervekben foglalt, a halászati lehetőségek meghatározására vonatkozó egyéb szabályokkal, valamint az említett szabály potenciálisan súlyos társadalmi-gazdasági következményeivel kapcsolatban.

- **Szakértői vélemények beszerzése és felhasználása**

Az Unió minden évben tudományos szakvéleményt kér a Nemzetközi Tengerkutató Tanácstól⁶ (ICES) a jelentős halállományok tekintetében. Az ICES tudományos szakvéleménye a szakértői csoportjai és döntéshozó testületei által kidolgozott belső szakvéleményezési keretrendszeren alapul. E keretrendszer egy olyan elővigyázatossági megközelítést alkalmaz, amely szerint hosszú távon legfeljebb 5 %-os lehet annak a kockázata, hogy valamely állomány a B_{lim} ⁷ érték alá csökken. Ezenkívül az ICES tudományos szakvéleménye a Bizottsággal kötött partnerségi keretmegállapodással összhangban került kibocsátásra.

- **Hatásvizsgálat**

E javaslat a többéves tervekben foglalt, az éves halászati lehetőségek Tanács általi meghatározására vonatkozó szabályok belső következetességét hivatott biztosítani. Ehhez szükség van a többéves tervek javasolt módosítására, és e cél eléréséhez ez a legmegfelelőbb intézkedés. Ez a javaslat lényegében a többéves tervek egyes rendelkezéseinek olyan, célzott és korlátozott mértékű módosítása, amely várhatóan megszünteti az említett rendeletek belső következetlenségét. Szakpolitikai alternatívák hiányában nincs szükség hatásvizsgálatra vagy nyilvános konzultációra.

- **Célravezető szabályozás és egyszerűsítés**

A javaslat az uniós vagy a nemzeti hatóságokra nézve nem tartalmaz olyan új szabályokat vagy új közigazgatási eljárásokat, amelyek az adminisztratív terhek növekedését eredményeznék. A javaslat továbbá nem jár szabályozási terhekkel, és nem függ össze mikrovállalkozásokkal, kkv-kkal vagy digitális kérdésekkel.

- **Alapjogok**

A javaslatnak nincs semmilyen előrelátható hatása az alapjogok védelmére.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

A javaslat nincs hatással az uniós költségvetésre.

⁶ <http://www.ices.dk/advice/Pages/Latest-Advice.aspx>

⁷ ICES Advice 2015, 6. könyv, 4. o.: „EU request to ICES to provide FMSY ranges for selected North Sea and Baltic Sea stock” („Az EU felkérése az ICES-hez egyes északi-tengeri és balti-tengeri állományok tekintetében az FMFH tartományok meghatározására”), https://ices-library.figshare.com/Articles/report/EU_request_to_ICES_to_provide_FMSY_ranges_for_selected_North_Sea_and_Baltic_Sea_stocks/18629411/1

5. EGYÉB ELEMEEK

- **Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai**

Tárgytalan.

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

Lásd a fenti, „A javaslat háttere” című 1. szakaszt.

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az (EU) 2016/1139, az (EU) 2018/973 és az (EU) 2019/472 rendeletnek a halászati lehetőségek meghatározására irányadó célértékek tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére⁸,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) Az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁹ meghatározott közös halászati politika (KHP) egyik célkitűzése annak biztosítása, hogy a tengerek biológiai erőforrásainak kiaknázása helyreállítsa és olyan szinten tartsa a halászott fajok állományát, amely meghaladja a maximális fenntartható hozamot (MFH) előállítani képes szintet. Az 1380/2013/EU rendelet szerint el kell érni az MFH szerinti kiaknázási arányt, amely állományoknál lehetséges 2015-ig, az összes állomány esetében pedig fokozatosan legkésőbb 2020-ig.
- (2) A közös halászati politika célkitűzéseinek elérése érdekében az (EU) 2016/1139¹⁰, az (EU) 2018/973¹¹ és az (EU) 2019/472 európai parlamenti és tanácsi rendelet¹² többéves terveket dolgozott ki a Balti-tenger, az Északi-tenger, illetve a nyugati vizek

⁸ HL C ., ., . o.

⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o., <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/2023-01-01>).

¹⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1139 rendelete (2016. július 6.) a közönséges tőkehal, a hering és a spratt balti-tengeri állományaira és a halászatukra vonatkozó többéves terv létrehozásáról, a 2187/2005/EK tanácsi rendelet módosításáról és az 1098/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 191., 2016.7.15., 1. o., <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1139/2020-12-01>).

¹¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/973 rendelete (2018. július 4.) az Északi-tenger tengerfenéken élő állományaira és azok halászatára vonatkozó többéves terv létrehozásáról, a kirakodási kötelezettség Északi-tengeren történő végrehajtásának részletes meghatározásáról, valamint a 676/2007/EK és az 1342/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 179., 2018.7.16., 1. o., <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/973/2019-08-14>).

¹² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/472 rendelete (2019. március 19.) a nyugati vizekben és a szomszédos vizekben halászott állományokra és az ezen állományok halászatára vonatkozó többéves terv létrehozásáról, az (EU) 2016/1139 és az (EU) 2018/973 rendelet módosításáról, valamint a 811/2004/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK és az 1300/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 83., 2019.3.25., 1. o., <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/472/2019-08-14>).

egyes állományaival való hosszú távú gazdálkodásra, az ezen állományok halászatára, valamint – amennyiben ezek az állományok a nyugati vizeken túli területeken is előfordulnak – a nyugati vizekkel szomszédos vizeken folytatott halászatukra vonatkozóan.

- (3) Az 1380/2013/EU rendelet 10. cikke (1) bekezdésének c) pontjával összhangban a többéves tervek mennyiségi célokat határoztak meg a halászati mortalitás elérni kívánt arányainak formájában. Ezek az arányok rugalmasságot biztosítanak azáltal, hogy a célállományokra vonatkozó MFH elérésével és szinten tartásával összhangban álló értéktartományokat (felső és alsó határértékekkel rendelkező F_{MFH} tartományokat) határoznak meg.
- (4) A meghatározott halászati lehetőségek az említett F_{MFH} tartományokon belüli értékek. Ezek a tartományok a Nemzetközi Tengerkutatási Tanács (ICES) vagy egy hasonló, uniós vagy nemzetközi szinten elismert független tudományos testület tudományos szakvéleményén alapulnak, és oly módon kerülnek megállapításra, hogy a tartományon belüli valamennyi halászati mortalitási érték hosszú távon az MFH fenntartását eredményezze anélkül, hogy jelentősen befolyásolná a szóban forgó állomány szaporodási folyamatát.
- (5) Az (EU) 2016/1139 és az (EU) 2019/472 rendelet 2. cikkének 2. pontjával, valamint az (EU) 2018/973 rendelet 2. cikkének 1. pontjával összhangban az F_{MFH} tartományt úgy kell kiszámítani, hogy az hosszú távon az MFH-hoz képest legfeljebb 5 %-os hozamcsökkenést eredményezzen, felső határa pedig úgy kerül meghatározásra, hogy legfeljebb 5 % legyen annak a valószínűsége, hogy az adott állomány a B_{lim} alá csökken.
- (6) Az (EU) 2016/1139 és az (EU) 2018/973 rendelet 4. cikkének (6) bekezdése, valamint az (EU) 2019/472 rendelet 4. cikkének (7) bekezdése előírja továbbá, hogy a „halászati lehetőségeket minden esetben úgy kell meghatározni, hogy azok biztosítsák, hogy a szaporodóképes állomány biomasszájának szintje kevesebb mint 5 %-os valószínűséggel csökkenjen a B_{lim} alá” (a továbbiakban: 5 %-os szabály).
- (7) Bizonyos – egy adott halállomány állapotával és az állomány biomasszájának alakulására vonatkozó rövid távú előrejelzéssel kapcsolatos – körülmények között az 5 %-os szabály alkalmazása olyan helyzetet eredményezhet, amely nem egyeztethető össze a többéves terveknek a halászati lehetőségek meghatározására vonatkozó egyéb szabályaival, és súlyos társadalmi-gazdasági következményekkel járhat.
- (8) Amennyiben a tudományos szakvélemények azt mutatják, hogy egy adott évben a célállomány szaporodóképes biomasszája, illetve a norvég homár állományainak esetében egyes meghatározott állományok abundanciája az MFH $B_{trigger}$ érték alatt van, az (EU) 2016/1139, az (EU) 2018/973 és az (EU) 2019/472 rendeletben meghatározott biztosítéki szabályok értelmében minden megfelelő korrekciós intézkedést el kell fogadni annak biztosítására, hogy az érintett állomány mielőbb visszaálljon az MFH biztosítására alkalmas mennyiséget meghaladó szintre. Ezen belül a halászati lehetőségeket olyan mennyiségekben kell meghatározni, amelyek a biomassza csökkenését figyelembe véve megfelelnek a felső F_{MFH} tartomány alá csökkent halászati mortalitásnak.
- (9) A többéves tervekben foglalt biztosítékok értelmében további korrekciós intézkedéseket kell elfogadni abban az esetben, ha a célállomány szaporodóképes biomasszája, illetve a norvég homár esetében egyes meghatározott állományok abundanciája a B_{lim} érték alatt van, mégpedig oly módon, hogy az érintett állomány

mielőbb visszaálljon az MFH biztosítására alkalmas mennyiséget meghaladó szintre. Ezzel összefüggésben az (EU) 2016/1139 rendelet 5. cikkének (2) bekezdése, valamint az (EU) 2018/972 és az (EU) 2019/472 rendelet 7. cikkének (2) bekezdése nem csupán a célzott halászat felfüggesztésére utal, hanem más lehetséges intézkedésekre is, például a halászati lehetőségek megfelelő csökkentésére, valamint sürgősségi, illetve technikai intézkedések elfogadására.

- (10) A többéves tervek előírják továbbá, hogy az intézkedéseket mindkét esetben a helyzet jellegének, súlyosságának, időtartamának és ismétlődésének megfelelően kell megválasztani. A többéves tervek ezért csak abban az esetben írják elő a célzott halászat felfüggesztését, ha a többéves tervekben foglalt kritériumok szerint ez tekinthető a megfelelő korrekciós intézkedésnek annak biztosítására, hogy az állomány mielőbb visszaálljon az MFH biztosítására alkalmas mennyiséget meghaladó szintre.
- (11) Ezért az 5 %-os szabály egyrészt azzal járhat, hogy a halászati lehetőségeket nem lehet meghatározni, és a célzott halászatot fel kell függeszteni. Másrészt a többéves tervek biztosítékokról szóló rendelkezései értelmében korrekciós intézkedéseket kell elfogadni annak érdekében, hogy az állomány a $B_{trigger}$ érték fölé gyarapodjon, eseti alapon értékelve, hogy megfelelő-e az adott intézkedés, összhangban a többéves tervekben meghatározott kritériumokkal. Ezenkívül a többéves tervek a célzott halászat felfüggesztésének lehetőségére, nem pedig annak kötelezettségére hivatkoznak, feltéve, hogy egy ilyen intézkedés a többéves tervekben meghatározott kritériumokkal összhangban megfelelőnek tekinthető.
- (12) A jogi keret szóban forgó következetlenségét tehát meg kell szüntetni, elhagyva az (EU) 2016/1139, az (EU) 2018/973 és az (EU) 2019/472 rendelet azon rendelkezéseit, amelyek értelmében a halászati lehetőségeket minden esetben úgy kell meghatározni, hogy legfeljebb 5 % legyen annak valószínűsége, hogy az adott állomány a B_{lim} érték alá csökken.
- (13) Az (EU) 2016/1139, az (EU) 2018/973 és az (EU) 2019/472 rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2016/1139 rendelet módosítása

Az (EU) 2016/1139 rendelet 4. cikkének (6) bekezdését el kell hagyni.

2. cikk

Az (EU) 2018/973 rendelet módosítása

Az (EU) 2018/973 rendelet 4. cikkének (6) bekezdését el kell hagyni.

3. cikk

Az (EU) 2019/472 rendelet módosítása

Az (EU) 2019/472 rendelet 4. cikkének (7) bekezdését el kell hagyni.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.
Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*az Európai Parlament részéről
az elnök*

*a Tanács részéről
az elnök*